

PRODUIT • OCTOBRE 2026

Fonctionnalités

Regroupées selon qui les utilise.

Pour les participants – la page téléphone

Fonctionnalité	Détail
Connexion par QR code ou adresse	L'écran de la salle affiche un QR code et une adresse simple. Les deux pointent vers le PC de la salle, pas vers un site web.
Sans application ni compte	S'ouvre dans le navigateur habituel du téléphone – iPhone, Android, tablette ou ordinateur portable.
PIN de réunion	Facultatif. Tant qu'il n'est pas accepté, la page ne propose aucun choix.
Choix de langue en un geste	Langues présentées par leur nom natif. L'audio démarre au toucher.
Sous-titre en direct	La phrase en cours, en gros caractères, synchronisée avec l'audio – elle apparaît quand la voix commence, pas avant. Les phrases précédentes s'estompent au-dessus.
De droite à gauche	Les sous-titres en arabe, ourdou et persan s'affichent de droite à gauche.
Changer de langue	Depuis les options, sans rescanner.
Couper le son et Revenir au direct	Couper la voix et seulement lire ; ou abandonner le retard et passer à ce qui se dit maintenant.
Retard affiché honnêtement	Indique le retard sur le direct, y compris l'audio encore en attente sur le téléphone.
Rattrapage en douceur	En cas de retard, accélère d'abord légèrement la voix ; s'il doit abandonner des phrases en attente, il n'en coupe jamais une au milieu d'un mot et indique combien il en a sauté.
Reste allumé	Empêche l'écran de se mettre en veille pendant l'écoute.

Fonctionnalité	Détail
Se rétablit seul	Se reconnecte automatiquement si le WiFi coupe ; reprend quand la réunion redémarre.
Audio mis en pause par le téléphone	Si le téléphone suspend l'audio (appel, alarme, verrouillage), un bouton « Touchez pour reprendre l'audio » apparaît et fonctionne sur iOS et Android.
État de la réunion	Indique clairement quand la réunion n'a pas commencé ou est terminée – calmement, pas comme une erreur.
Clair et sombre	Suit le réglage du téléphone, ou un bouton manuel.
Mémorez votre langue	Au prochain scan, votre langue est présélectionnée.
Rien n'est stocké	Les sous-titres n'existent sur le téléphone que pendant que la page est ouverte, et disparaissent à la fin de la réunion.

Pour la salle – l'écran de la salle

Fonctionnalité	Détail
Carte de connexion	Grand QR code, l'adresse, le PIN et les langues actives. Lisible depuis le fond de la salle.
Transcription en direct (facultative)	Original et traduction côte à côte, horodatés, avec le choix de la langue de traduction. Désactivée par défaut ; n'affiche que ce qui est dit après son activation ; s'efface à la fin de la réunion.
Nombre d'auditeurs et horloge	Combien de personnes écoutent.
Clair et sombre	Jaune de la marque ou noir.
S'explique d'elle-même	Ouvert sans le PIN nécessaire, l'écran le dit au lieu de rester vide.

Pour l'opérateur – l'application de bureau

Démarrage

- **Démarrage guidé** – « Préparation de l'interprète » : parole vers texte, traducteur et voix affichent chacun leur progression. Environ 45 secondes ; rien à faire.

- **Choisir les langues** — le premier écran après le démarrage demande ce que la salle parle et ce qu'elle doit entendre.
- **Instance unique** — l'ouvrir deux fois ramène la fenêtre existante au premier plan.
- **Tourne dans la zone de notification** — fermer la fenêtre laisse l'interprétation tourner ; l'icône indique l'état par sa couleur (vert en direct, ambre au démarrage, rouge à surveiller).

Accueil — « Prêt pour la réunion »

- **Sept indicateurs de disponibilité** — son de la réunion capté · son transmis à l'interprète · détection de la parole · moteurs chargés · traductions reçues · langues définies · téléphones capables de se connecter. Survolez-en un pour le détail et la solution.
- **Langues sur place** — cochez directement les langues sources et cibles ; les changements s'appliquent immédiatement partout où elles apparaissent.
- **Démarrer / Terminer la réunion** — rien n'est interprété hors réunion.
- **Ouvrir l'écran de la salle** — l'ouvre avec le PIN nécessaire.
- **Envoyer une phrase de test** — prononce une phrase dans chaque casque connecté.
- **Qui écoute** — auditeurs par langue.

Écran de réunion en direct

- La carte de connexion sur l'écran de l'opérateur, le chronomètre et le nombre d'auditeurs, et un accès en un clic à l'écran de la salle, à la transcription et à Terminer la réunion.

Direct — mesures

- Latence de bout en bout (médiane et 90e centile), auditeurs, phrases diffusées.
- Durée par étape : reconnaissance, traduction, synthèse.
- **Quatre compteurs de pertes distincts**, chacun associé à une correction différente : **Abandonnées** (le système a pris du retard) · **Non transcrites** (entendues, rien reconnu) · **Non traduites** · **Jamais prononcées**.
- Les compteurs repartent à zéro à chaque démarrage de réunion pour décrire la réunion en cours.

Langues — détection automatique, langues attendues, source fixe, jusqu'à quatre cibles, écriture des sous-titres chinois.

Audio — ce qu'il faut écouter : tout ce que joue le PC, un micro ou une entrée ligne, ou une seule application ; périphérique, gain et niveau en direct.

Paramètres

- **Profil** — sur site ou cloud.
- **Modèles** — remplacer le modèle de traduction (envoi ou URL) ; choisir le moteur de voix par langue ; voir les packs de langues installés.
- **Glossaire** — noms et termes fixés par langue.
- **Clés cloud** — fournisseurs et identifiants du profil cloud facultatif.
- **Accès** — PIN d'écoute (avec génération aléatoire) et mot de passe administrateur.
- **Confidentialité** — conservation et export de la transcription, texte dans les journaux — tous désactivés par défaut.
- **Réglages fins** — découpage des phrases et paramètres des moteurs.
- **Diagnostic** — envoyer une phrase de test ; tester une traduction vers toutes les cibles.
- **Licences** — conditions d'utilisation et mentions.

Conçu pour des opérateurs non techniciens

- Chaque problème est une phrase avec la solution et un lien vers la bonne page — jamais un code d'erreur.
- « Enregistré » et « enregistré, mais nécessite un rechargement des moteurs » se distinguent ; le rechargement est une action explicite dont le coût d'une minute est indiqué.
- Thèmes clair et sombre.

Pour l'informatique et la sécurité

- Installeur hors ligne incluant tous les modèles et voix — aucun téléchargement à l'installation ni à l'exécution.
- Un seul port réseau (8760 par défaut) ; chaque service interne lié au PC uniquement.
- Aucune connexion sortante — mesuré (voir la déclaration de comportement réseau).
- Mot de passe administrateur généré à l'installation ; identifiants séparés du fichier de configuration partageable.

- Aucun audio jamais écrit sur disque ; transcriptions désactivées par défaut ; les journaux notent la longueur des phrases, pas les mots.
- Diagnostic intégré et journaux rotatifs pour l'assistance.